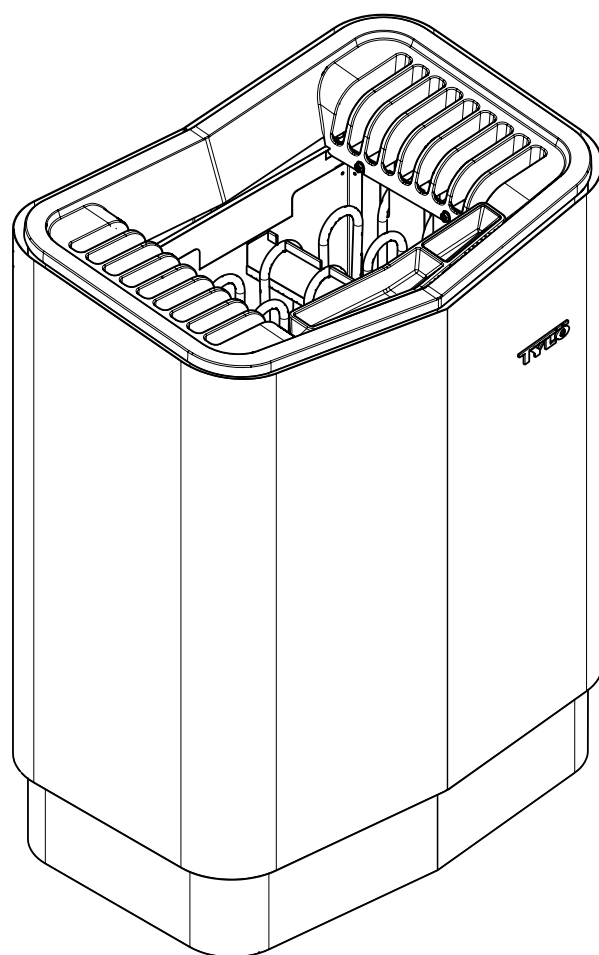


POLSKI

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## SENSE PLUS /MPE



## SPIS TREŚCI

<b>Informacje ogólne</b>	<b>1</b>
<b>Przed użyciem</b>	<b>1</b>
Pierwsze użycie pieca	1
Przed każdym użyciem	2
<b>Sposób użycia</b>	<b>3</b>
Funkcje	3
<b>Po użyciu</b>	<b>3</b>
Wyłączanie przełącznika głównego	3
<b>Konserwacja</b>	<b>4</b>
Czyszczenie zbiornika na olejki i nawilżacza powietrza	4
Sprawdzanie pojemnika na kamienie	4
<b>Wykrywanie usterek</b>	<b>5</b>
Wykrywanie usterek pieca do sauny	5
<b>Lista części zapasowych</b>	<b>5</b>
<b>RoHS (Restriction of Hazardous Substances)</b>	<b>6</b>



### Producent:

Tylö A.B. | Halmstad, Szwecja | sauny, kabiny infrared, łaźnie parowe, prysznice | [www.tylo.com](http://www.tylo.com)

### Generalny przedstawiciel TYLÖ w Polsce:

Koperfam Sp. z o.o. | ul. Olszankowa 51, PL 05-120 Legionowo  
tel. +48 22 494 34 06 | [info@koperfam.pl](mailto:info@koperfam.pl) | [www.koperfam.pl](http://www.koperfam.pl)

Zachowaj tę instrukcję obsługi.

W przypadku problemów prosimy o kontakt ze sprzedawcą, u którego zakupiono sprzęt.

© Ta publikacja nie może być powielana, częściowo lub w całości, bez pisemnej zgody firmy Tylö. Firma Tylö zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w materiałach, budowie i projektach.

## INFORMACJE OGÓLNE

Gratulujemy zakupu nowego pieca saunowego! Przestrzeganie tej instrukcji obsługi pozwoli w pełni wykorzystać jego możliwości.

Suche i mokre sauny to metody kąpieli stosowane od wieków. Obie to sauny gorące, które zapewniają najlepsze efekty w temperaturze 70–90°C.

## PRZED UŻYCIEM

### Pierwsze użycie pieca

#### Napełnianie pojemnika na kamienie



**PRZESTROGA!** Należy używać wyłącznie kamieni z diabazu (kamieni do sauny Tylö)! "Zwykłe" kamienie mogą uszkodzić piec.

**Nie wolno używać kamieni ceramicznych! Kamienie ceramiczne mogą uszkodzić piec. Gwarancja pieca nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez kamienie ceramiczne.**

Kamienie należy bez dociskania układać w pojemniku od spodu do góry pomiędzy elementami grzejnymi, tak by wystawały o ok. 50 mm nad górną krawędź pieca. Pojemność: ok. 20 kg kamieni.

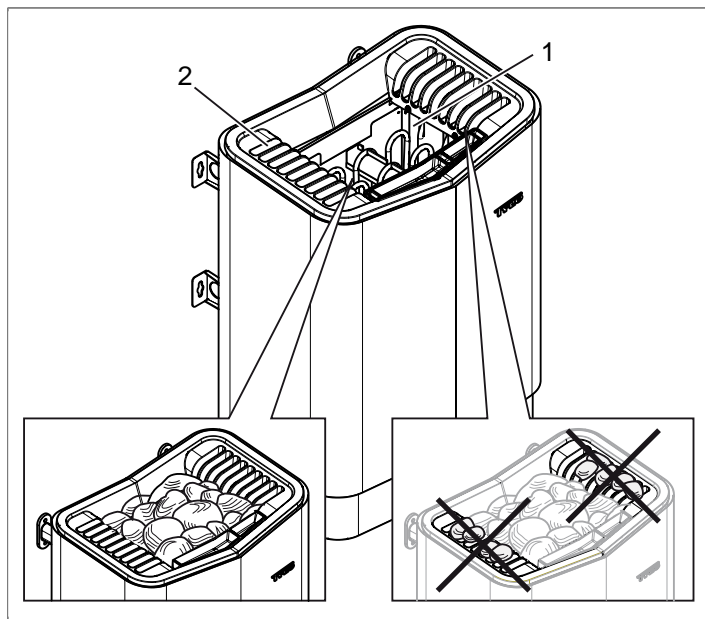
Kamienie należy ułożyć luźno, aby zapewnić jak najlepszą cyrkulację powietrza w pojemniku. Grzałki rurkowe nie mogą być przyciśnięte do siebie nawzajem ani do obudowy.

Kamienie do sauny powinny:

- być odporne na gorąco i zmiany temperatur, do których dochodzi podczas polewania;
- zostać wyczyszczone przed użyciem;
- mieć nieregularną powierzchnię, która "zatrzymuje wodę," zwiększając efektywność parowania;
- mieć wielkość od 30 do 50 mm, aby umożliwić cyrkulację powietrza w pojemniku. Pozwoli to przedłużyć żywotność grzałek rurkowych.



**PRZESTROGA!** Nigdy nie kładź kamieni na wierzchu bocznych komór powietrznych. Zakrycie otworów wentylacyjnych zakłóci przepływ powietrza, urządzenie się przegrzeje i nastąpi aktywacja wyłącznika odcinającego.



Rysunek 1: Napełnianie pojemnika na kamienie

1. Pojemnik na kamienie
2. Komory boczne

### Należy uruchomić piec, aby pozbyć się zapachu nowości

Aby pozbyć się “zapachu nowości” z pieca:

Przez około godzinę nagrzewać saunę do ok. 90°C.

Może pojawić się delikatny dym.

Aby dowiedzieć się więcej na temat sterowania piecem, należy przeczytać instrukcję obsługi dołączonej do panelu sterowania.

### Przed każdym użyciem

#### Należy dokonać poniższych kontroli.

Należy sprawdzić, czy:

- w kabinie ani na piecu nie pozostawiono nieodpowiednich przedmiotów;
- drzwi i ewentualne okna w kabinie są zamknięte;
- drzwi do sauny otwierają się na zewnątrz pod lekkim naciskiem.

#### Uwaga

**! NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Osoby upośledzone fizycznie lub umyślowo albo mające małe doświadczenie lub wiedzę w zakresie obchodzenia się z urządzeniem (np. dzieci) powinny zostać odpowiednio poinstruowane lub znajdować się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

**! NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie dotykaj górnych części pieca, ponieważ grozi to poparzeniem! Firma Tylö zaleca, aby osłona pieca była zawsze założona.

**! NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nigdy nie pozwalaj dzieciom bawić się w pobliżu pieca!

**! NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Sauny nie są polecane osobom o słabym zdrowiu. Dla bezpieczeństwa skonsultuj się najpierw z lekarzem.

**! NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Esencje zapachowe i podobne produkty wylane bezpośrednio na kamienie mogą się zapalić.

**! NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Zakrycie pieca innymi przedmiotami może doprowadzić do pożaru.

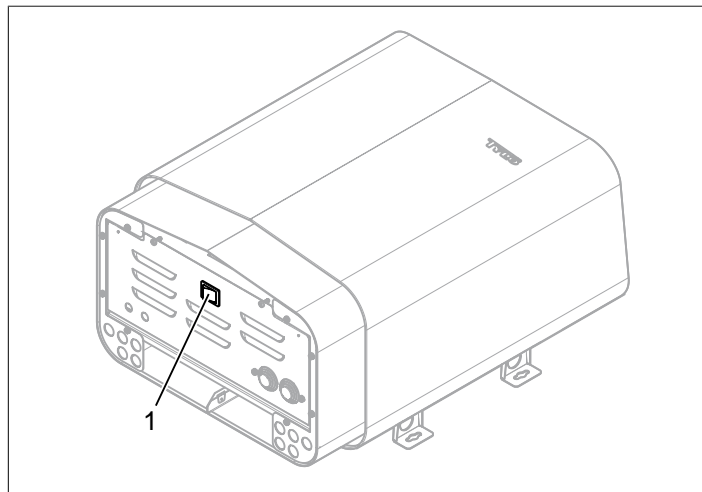
**! PRZESTROGA!** Nigdy nie używaj węża w saunie.

**UWAGA!** Kabina sauny może być wykorzystywana wyłącznie do kąpieli!

### Włączanie przełącznika głównego

W dolnej części pieca do sauny znajduje się przełącznik główny.

Należy włączyć przełącznik główny, jeżeli jest wyłączony (patrz Rysunek 2, Strona 2).



Rysunek 2: Umieszczenie przełącznika głównego

1. Przełącznik główny

## SPOSÓB UŻYCIA

### Funkcje

#### Zbiornik na olejki

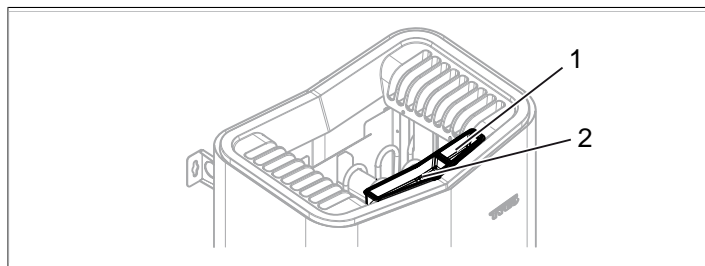
**!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Polewanie kamieni nierozcieńczonymi olejkami zapachowymi może doprowadzić do zapłonu olejków!

Aby uzyskać przyjemny zapach w saunie, należy wlać kilka kropli olejku zapachowego Tylö do wody wypełniającej zbiornik na olejki.

Można również wpuścić kilka kropli olejku do wiaderka z wodą, która zostanie później wylana na odpowiednio rozgrzane kamienie. Do polewania gorących kamieni należy używać czerpaka.

Olejki zapachowe Tylö dostępne są w sześciu wersjach:

- eukaliptusowy,
- miętowy,
- mentolowy,
- świerkowy,
- cytrynowy,
- oraz brzoźowy.



**Rysunek 3:** Pozostałe funkcje

1. Zbiornik na olejki
2. Nawilżacz powietrza

#### Nawilżacz powietrza

**!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Wlewanie wody do rozgrzanego nawilżacza powietrza wiąże się z dużym ryzykiem ochłapania wrzącą wodą osób zażywających kąpiele. Podczas wlewania wody do nawilżacza nie należy stać przed piecem ani siedzieć na ławce przed nim, gdyż może dojść do gwałtownego rozprysnięcia gorącej wody.

Aby osiągnąć przyjemną wilgotność powietrza, należy przed włączeniem sauny napełnić wbudowany nawilżacz (patrz **Rysunek 3**, Strona 3) wodą.

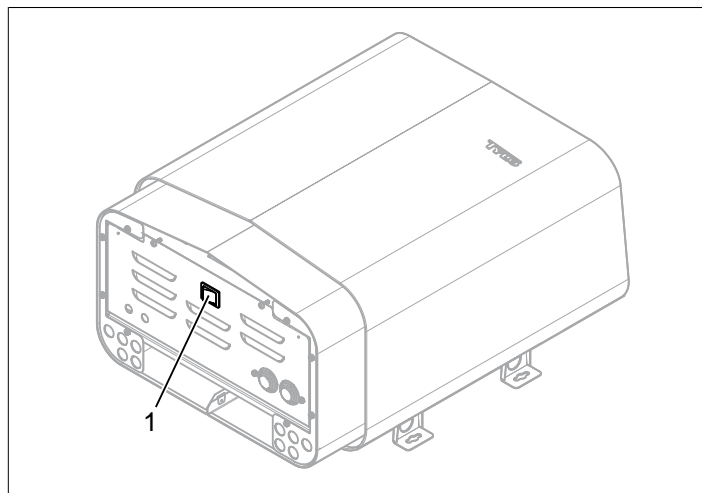
**💡 WSKAZÓWKA!** Dobrym pomysłem jest dodanie kilku kropli olejku zapachowego do wody we wbudowanym nawilżaczu powietrza!

## PO UŻYCIU

### Wyłączanie przełącznika głównego

W dolnej części pieca do sauny znajduje się przełącznik główny.

Przełącznik główny należy wyłączyć, jeżeli sauna nie będzie używana przez dłuższy czas, np. przez kilka tygodni.



**Rysunek 4:** Umieszczenie przełącznika głównego

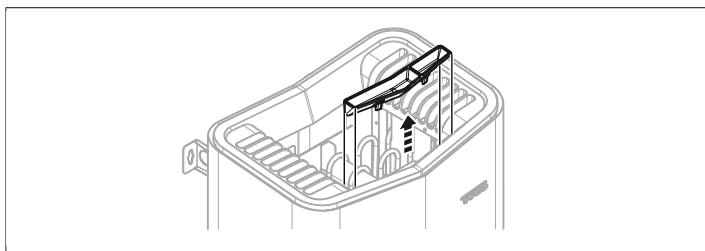
## KONSERWACJA

### Czyszczenie zbiornika na olejki i nawilżacza powietrza

W razie potrzeby należy wyczyścić pojemnik na olejki i nawilżacz powietrza

Aby wyczyścić pojemnik na olejki i nawilżacz powietrza:

Zdemontować pojemnik na olejki / nawilżacz powietrza i wypłukać pod bieżącą wodą.



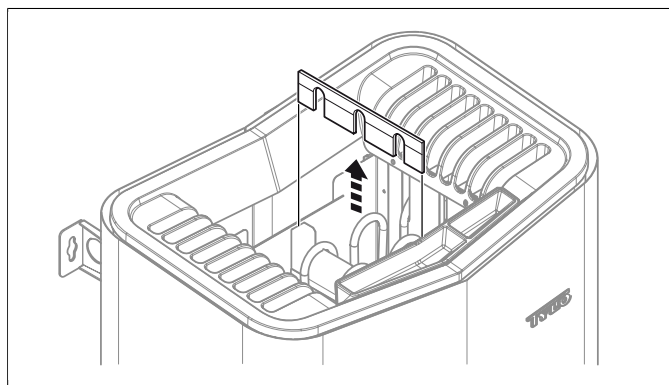
**Rysunek 5:** Czyszczenie zbiornika na olejki i nawilżacza powietrza

### Sprawdzanie pojemnika na kamienie

Raz w roku należy sprawdzać pojemnik na kamienie.

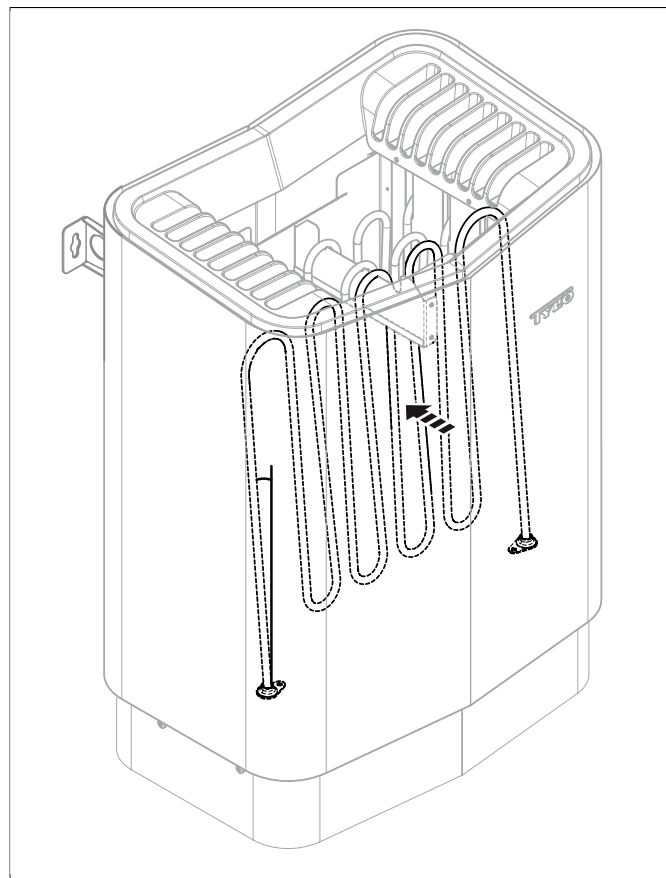
Aby sprawdzić pojemnik na kamienie:

1. Zdjąć osłonę mocującą grzałki rurkowe (patrz **Rysunek 6**, Strona 4).



**Rysunek 6:** Demontaż osłony mocującej grzałki rurkowe

2. Odchylić grzałki rurkowe, aby ułatwić sobie wyjmowanie kamieni, patrz **Rysunek 7**, Strona 4.



**Rysunek 7:** Odchylanie grzałek rurkowych

3. Wyjąć wszystkie kamienie z pojemnika.
4. Oczyszczyć pojemnik z kamyków, żwiru i wapiennego osadu.
5. Zamontować z powrotem osłonę mocującą grzałki rurkowe.
- 6.



**OSTRZEŻENIE!** Osłona mocująca grzałki rurkowe musi znaleźć się na swoim miejscu przed włożeniem kamieni.

Odłożyć z powrotem całe, nieszkodzone kamienie, w razie potrzeby uzupełnić nowymi kamieniami (patrz Sekcja o nazwie **Napełnianie pojemnika na kamienie**, Strona 1).

## WYKRYWANIE USTEREK

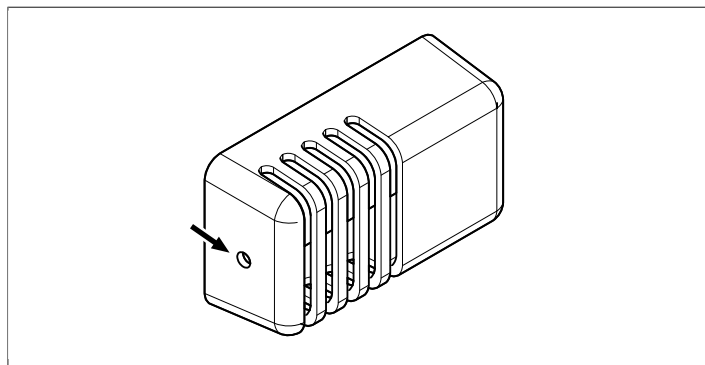
### Wykrywanie usterek pieca do sauny

Tabela 1: Wykrywanie usterek pieca do sauny

Objawy	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Piec nie działa.	Przełącznik główny jest wyłączony.	Należy włączyć przełącznik główny.
Piec nie działa.	Włączył się bezpiecznik	Należy wymienić zużyty bezpiecznik.
Piec nie działa.	Włączył się bezpiecznik termiczny. Aby uzyskać więcej informacji, patrz Sekcja o nazwie <b>Bezpiecznik termiczny</b> , Strona 5.	Należy sprawdzić i usunąć przyczyny włączenia się bezpiecznika termicznego. Jeżeli nie wiadomo, dlaczego włączył się bezpiecznik termiczny, należy skontaktować się ze specjalistą.

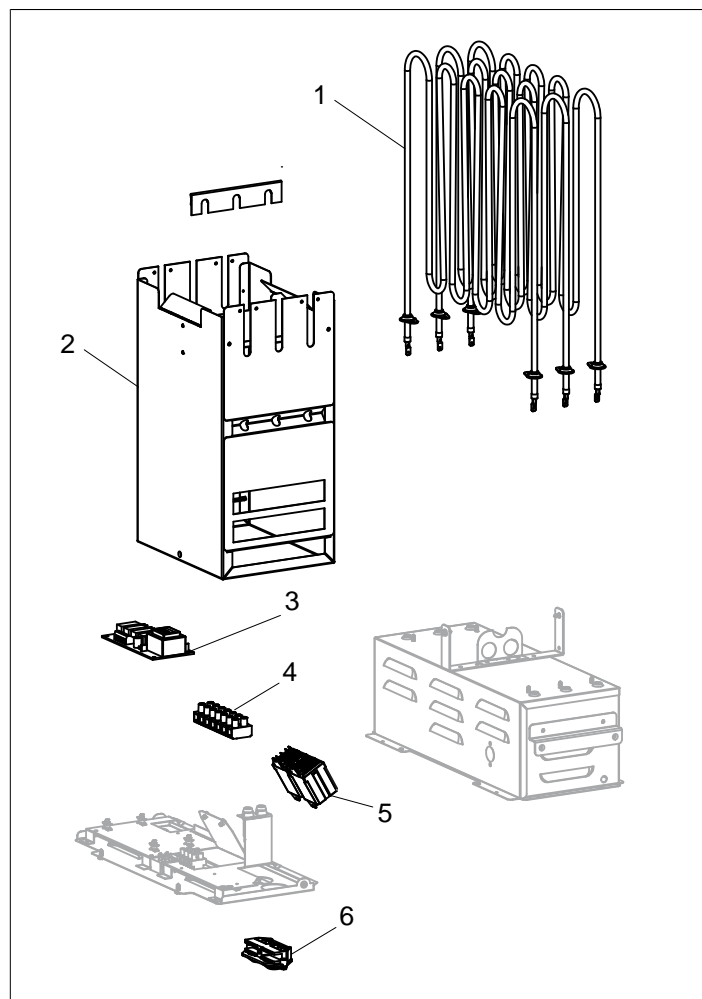
### Bezpiecznik termiczny

Zadaniem bezpiecznika termicznego czujnika jest ochrona komponentów sauny, grzałek rurkowych i drewna przed przegrzaniem. W przypadku włączenia się bezpiecznika termicznego czujnika przerwane zostaje zasilanie panelu sterowania. Gdy temperatura w saunie spadnie, można przywrócić funkcję czujnika. Przedtem należy jednak ustalić przyczynę przegrzania. Aby przywrócić działanie czujnika, należy np. za pomocą spinacza nacisnąć przycisk chwilowy (patrz **Rysunek 8**, Strona 5).



Rysunek 8: Przywracanie funkcji bezpiecznika termicznego czujnika

## LISTA CZĘŚCI ZAPASOWYCH



Rysunek 9: Części zapasowe

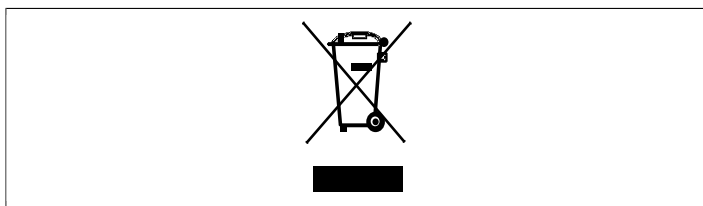
1. 9600 0177 / 8 kW, 9600 0178 / 6 kW Grzałka rurkowa
2. 9600 0728 Pojemnik na kamienie
3. 9600 0091 Płytkę drukowaną
4. 9600 0723 Zacisk łączeniowy
5. 9600 0041 Przekładnik 3-biegunowy
6. 9600 0554 Uchwyt kablowy odciążający

## ROHS (RESTRICTION OF HAZARDOUS SUBSTANCES)

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Nieużywanego produktu nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarczymi. Powinien on zostać dostarczony do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informuje o tym symbol na produkcie, w instrukcji obsługi i na opakowaniu.



**Rysunek 10:** Symbol

Poszczególne materiały można poddać recyklingowi zgodnie z oznaczeniem. Recykling i inne sposoby wykorzystywania zużytego sprzętu pozwalają przyczynić się do ochrony środowiska. Produkt należy przekazać do punktu utylizacji odpadów bez kamieni ani ewentualnej płyty steatytowej.

Aby uzyskać informację o najbliższym punkcie recyklingu, prosimy skontaktować się z władzami gminnymi.





**TYLÖ®**